Fudder fir de bloen Hirsch, mat der Mady Durrer a mam Joël Seiller, Brasserie L'Inouï, *Redange, 20h.* Tel. 26 62 02 31.

Le premier mardi de chaque mois nous sommes tous (encore) heureux, de Marie-Claire Juncker, Théâtre du Centaure, *Luxembourg, 20h.* Tél. 22 28 28.

konterbont

Maart a Musek, Scheier (24, op der Heelt), *Eschdorf, 18h - 22h.*

Mi, 5.7.

junior

Eng grouss Piisch, adaptation dansée et contée du roman de Roald Dahl "James and the Giant Peach", Théâtre en plein air, *Wiltz, 14h30.* Tél. 95 81 45.

konferenz

GSM, abo, prepaid, roaming, etc ... que faut-il choisir? Haus vun de Bierger (5, rue d'Audun), *Esch, 19h30.*

musek

Take the 4, jazz, place d'Armes, *Luxembourg, 12h.*

Musical-Gala, Melodien von Gershwin, Bernstein und anderen, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

Sean Paul, Rockhal, Main Hall, *Esch, 20h.*

Ravi Coltrane Quintet, jazz, Centre paroissial (en face de l'église), *Dudelange, 20h.*

Récital de piano, par Idil Biret, oeuvres de Ligeti, Liszt, Scriabine et Chopin, Arsenal, salle de l'Esplanade, *Metz, 20h30.* Dans le cadre des Acanthes 2006. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

theater

Fudder fir de bloen Hirsch, mat der Mady Durrer a mam Joël Seiller, Brasserie L'Inouï, *Redange, 20h.* Tel. 26 62 02 31.

Le premier mardi de chaque mois nous sommes tous (encore) heureux, de Marie-Claire Juncker, Théâtre du Centaure, *Luxembourg, 20h.* Tél. 22 28 28.

konterbont

Raconte-moi, visite guidée "Op e Sprong" de l'exposition Casino syndical (63, rue de Bonnevoie), *Luxembourg, 12h30.*

Éischt Konfrontatioun mam Handicap (iwwert den Emgang mat behënnerte Kanner), Staminé fir Fraen, mat der Madame Jacoby, Fraentreff Kopplabunz, *Luxembourg, 14h15.* Tel. 22 07 14.

Do, 6.7.

junior

La céramique néolithique, atelier pour enfants de 6 -12 ans, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg, 14h30.* Tél. 47 93 30-214.

konferenz

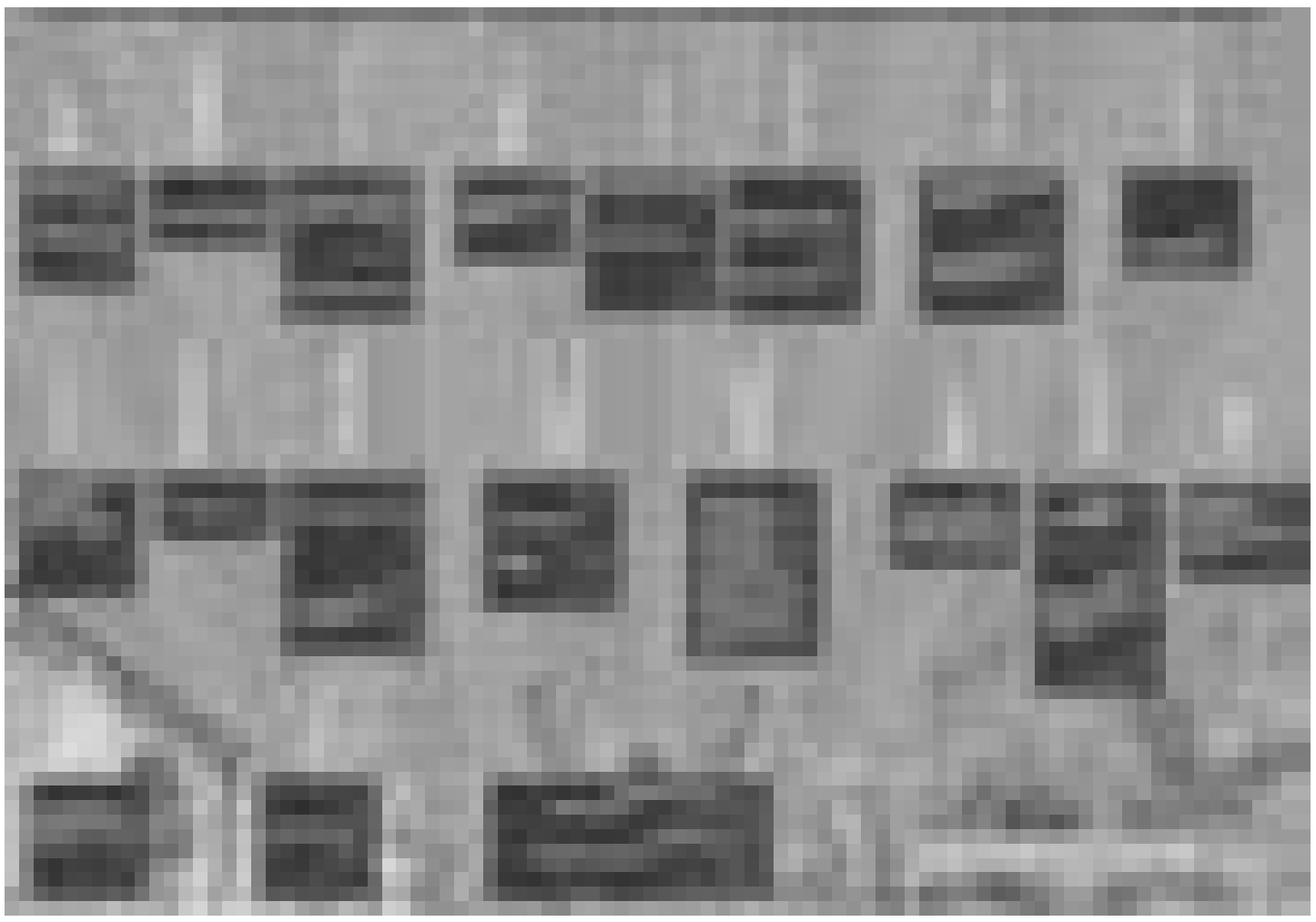
Cinéma et manipulation, cinéma et propagande, par Paul Lesch, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg, 18h30.* Tél. 47 96-45 70.

Le patrimoine architectural et les handicapés, Auditorium de la Banque de Luxembourg (14, bd Royal), *Luxembourg, 19h.*

Lëtzebuerg ee Joer nom Referendum: Business as usual? Rondëschgespréich, mam Nico Wenmacher, André Hoffmann, Michel Erpelding, André Kremer an Tania Wallisch, Casino syndical (63, rue de Bonnevoie), *Luxembourg, 20h.* Org.: UNEL.

musek

Rossini au château, dîner-opéra, avec Luisa Mauro Partridge (mezzo-soprano), Rodrigo Esteves (baryton) et Zénon Bialas (piano), Château, *Bourglinster, 19h30.* Tél. 78 81 56 (lu.- ve. 8h30-11h30).



Le 8 juillet, la Kulturfabrik présentera une panoplie d'artistes lors de sa fête de clôture.

Bigband des CNR aus Metz, feat. Stan Laferrière, Jazz, Innenhof der Deutschen Telekom am Kornmarkt, *Trier, 20h.* Im Rahmen des 13. Jazz im Brunnenhof.

Trame d'X et Maki, performance danse-musique et spectacle de cinéma d'ombres et musiques électroacoustiques, Tour aux Esprits (1, bd Paixhans), *Metz, 21h.*

Little Blues Band, The Liquid (15, rue Münster), *Luxembourg, 21h30.* Tél. 22 44 55.

theater

Le premier mardi de chaque mois nous sommes tous (encore) heureux, de Marie-Claire Juncker, Théâtre du Centaure, *Luxembourg, 18h30.* Tél. 22 28 28.

Giselle Reloaded, Irische Tanzshow mit Live-Musik, von Marguerite Donlon, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

Lorenzaccio, von Alfred de Musset, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

Fudder fir de bloen Hirsch, mat der Mady Durrer a mam Joël Seiller, Brasserie L'Inouï, *Redange, 20h.* Tel. 26 62 02 31.

Drei Mal Leben, von Yasmina Reza, mit Josiane Peiffer, Martina Roth, Steve Karier und Germain Wagner, Kasemattentheater, *Luxembourg, 20h.* Tel. 29 12 81.

konterbont

Mon oeil, visite guidée de l'exposition, natur musée, *Luxembourg, 16h30.* Tél. 46 22 30-1.

Michael Snow, visite thématique de l'exposition "raconte-moi" avec Christian Mosar, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 18h.* Tél. 22 50 45.

Fr, 7.7.

am dag

Reisen einmal anders, Präsentation eines Landes und seiner Kultur, diesmal Hawaii, Fraentreff Kopplabunz, *Luxembourg, 14h.* Tel. 22 07 14.

konferenz

Vers une nouvelle structuration de la protection de l'enfance au Luxembourg? Matinée de discussion avec Jean-Pierre Klopp, Mariette Goniva, Maryse Hansen, Marie-Josée Frank, Lydie Err, Agny Durdu, Claude Adam, Mill Majerus, Michel Krier, Gilbert Pregno et Fernand Schintgen, Université du Luxembourg - Campus Limpertsberg, *Luxembourg, 9h - 12h.* Org.: EGCA.

GSM, abo, prepaid, roaming, etc ... que faut-il choisir? Haus vun de Bierger (5, rue d'Audun), *Esch, 9h30.*

Pipterino, lecture and performance by Eric Duyckaerts and Joseph Mouton, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 18h30.* Dans le cadre du Art Workshop 06 "Making of". Tél. 22 50 45.

musek

X4, jazz, Terrasse de la Brasserie Neumünster, *Luxembourg, 18h - 20h.* Tél. 26 20 52-981 (en cas de pluie à l'intérieur).

Don Giovanni, Oper in zwei Akten von W.A. Mozart, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

Robert Schumann - Faust, zum 150. Todesjahr von Robert Schumann, Innenhof Kurfürstliches Palais, *Trier, 20h.* Im Rahmen der Moselfestwochen.

Orchestre Philharmonique du Luxembourg sous la direction d'Emmanuel Krivine, oeuvres de Schubert et Strauss, Théâtre en plein air, *Wiltz, 20h45.* Tél. 95 81 45.

theater

Troja, production de l'activité complémentaire "théâtre " du Neie Lycée, Neie Lycée, *Luxembourg, 19h30.* Tél. 26 89 00 20.

Lorenzaccio, von Alfred de Musset, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

Fudder fir de bloen Hirsch, mat der Mady Durrer a mam Joël Seiller, Brasserie L'Inouï, *Redange, 20h.* Tel. 26 62 02 31.

Le premier mardi de chaque mois nous sommes tous (encore) heureux, de Marie-Claire Juncker, Théâtre du Centaure, *Luxembourg, 20h.* Tél. 22 28 28.

party/bal

Tortured Souls, Darkwave, Gothic, EBM, Exhaus, kleines Exil, *Trier, 21h.* Tel. 0049 651 9 91 10 83.

konterbont

Das Geheimnis der Porta Nigra, Erlebnisführung, Porta Nigra-Vorplatz, *Trier, 15h.*

Verrat und Intrigen in den Kaiserthermen, Erlebnisführung mit dem Tribun Mallobaudes, Kaiserthermen, *Trier, 18h.*

Sa, 8.7.

am dag

Marché aux puces, place Dr. Fernand Kons, *Remich, 9h.*

Wanderung durchs Conzefenn, Treffpunkt: Parking Gemeindehaus, *Troisvierges, 14h.* Tel. 64 64 76.

junior

Il était une fois trois petits points, visite-atelier pour enfants de 6 à 12 ans, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 15h.* Tél. 22 50 45.

konferenz

Migrations, journée débat, Casino syndical (63, rue de Bonnevoie), *Luxembourg, 14h - 18h.* Org.: Forum social.

musek

Récital d'orgue, par Christian Vorbeck, église Saint-Michel, *Luxembourg, 11h.*

Summer Bashment, mit I Wayne, Pante N Rococ, Dendemann, Jaymo und Chimezia, Sommerbühne, Exhaus, *Trier, 15h.* Tel. 0049 651 9 91 10 83.

Männer, Liederabend von Franz Wittenbrink, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 15h.* Tel. 0049 681 30 92-0.

Musiques vagabondes, Arsenal, salle de l'Esplanade, *Metz, 20h.* Dans le cadre des Acanthes 2006. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Steel Pulse, Reggae, Rockhal, Club, *Esch, 20h30.*

Juan De Marcos and the Afrocuban All Stars, Théâtre en plein air, *Wiltz, 20h45.* Tél. 95 81 45.

theater

Troja, production de l'activité complémentaire "théâtre " du Neie Lycée, Neie Lycée, *Luxembourg, 19h30.* Tél. 26 89 00 20.

Fudder fir de bloen Hirsch, mat der Mady Durrer a mam Joël Seiller, Brasserie L'Inouï, *Redange, 20h.* Tel. 26 62 02 31.

Drei Mal Leben, von Yasmina Reza, mit Josiane Peiffer, Martina Roth, Steve Karier und Germain Wagner, Kasemattentheater, *Luxembourg, 20h.* Tel. 29 12 81.

konterbont

Das Geheimnis der Porta Nigra, Erlebnisführung, Porta Nigra-Vorplatz, *Trier, 13h15 + 15h.*

Raconte-moi, visite guidée de l'exposition, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 15h (F)* Tél. 22 50 45.

Fête de clôture, musique, danse et théâtre avec plus de 50 artistes, Kulturfabrik, *Esch, 17h.* Tél. 55 44 93-1.

Verrat und Intrigen in den Kaiserthermen, Erlebnisführung mit dem Tribun Mallobaudes, Kaiserthermen, *Trier, 18h.*

So, 9.7.

am dag

Marché aux puces, Glacis, *Luxembourg, 9h.*

Fauna und Flora der Schilfgebiete, Treffpunkt Parkplatz Fussballplatz, *Uebersyren, 9h.*

Grande fête de l'Amicale Internationale d'Aide à l'Enfance, Centre Atert, *Bertrange, 10h30.*

Summer, Spill a Spaass, Parc Lé'h, *Dudelange, 11h - 18h.*

Mir ginn op d'Grouf, geführte Besichtigung des Museums, des geologischen Lehrpfads und der unterirdischen Galerien, Kupfergrubenmuseum, *Stolzembourg, 14h.* Tel. 84 93 25 27.

Portes ouvertes, SuperDrecksKëscht, *Colmar-Berg, 14h.*

junior

Je vois donc je sais ... illusion ou réalité? Par Carol Eicher, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg, 15h30.* Tél. 47 96-45 70.

musek

Etienne Richard & No Vibrato, jazz, Brasserie Neumünster, *Luxembourg, 11h30.* Tél. 26 20 52 981.

Fête des ateliers des cultures, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg, 12h - 19h.*

Don Giovanni, Oper in zwei Akten von W.A. Mozart, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 14h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

Männer, Liederabend von Franz Wittenbrink, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 15h.* Tel. 0049 681 30 92-0.

theater

Troja, production de l'activité complémentaire "théâtre " du Neie Lycée, Neie Lycée, *Luxembourg, 19h30.* Tél. 26 89 00 20.

konterbont

Un apéritif littéraire, avec Roger Manderscheid, Guy Rewenig et Lucien Blau, Boulodrom (Haardt), *Dudelange, 10h30.* Dans le cadre de l'exposition "Futtballbiller".

Raconte-moi, visite guidée de l'exposition, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 11h (L), 15h (F) + 16h (D).* Tél. 22 50 45.

Avis

Ministère des Travaux publics

Administration des Bâtiments publics

Division de la Gestion du Patrimoine

Avis d'adjudication

Ouverture de la soumission: **mardi 25 juillet 2006 à 10:00 heures,** Administration des Bâtiments publics, 10, rue du St-Esprit à L-1475 Luxembourg

Réaménagement du Conseil d'Etat

Objet: **installation audio-visuelle du Conseil d'Etat**

Envergure:

3 écrans de projection; 4 vidéoprojecteurs; 4 installations de sonorisation; contrôle audio-vidéo; installation audio; système de conférence sans fils (29 postes de conférence délégué, 1 poste de conférence président); câblage

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

Début/Durée prévisible: La durée des travaux est de 20 jours ouvrables à débuter fin septembre 2006.

Les intéressés sont tenus d'introduire leur candidature écrite au minimum 24 heures avant de retirer le dossier de soumission à

L'Administration des Bâtiments publics
"Soumissions"
Boîte postale 112
L-2011 Luxembourg
Télécopieur: 46 19 19 - 555

Les plans, cahiers des charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des candidats à l'adresse de l'administration à partir du mardi 4 juillet 2006.

Les offres portant l'inscription 'Soumission pour l'installation audiovisuelle à exécuter dans l'intérêt du réaménagement du Conseil d'Etat' sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

Il ne sera procédé à aucun envoi de bordereau.

Luxembourg, le 27 juin 2006.

Le Ministre
des Travaux publics
Claude Wiseler